

Porównanie tłumaczeń Psalmów 18:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto Bóg! On za mnie wywiera pomstę I poddaje mi narody –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto Bóg! On za mnie wywiera pomstę, Poddaje mi narody
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Ty wyzwalasz mnie od moich wrogów; ty wywyższyłeś mnie ponad moich przeciwników, ocaliłeś mnie od gwałtownika.</i>
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bóg jest, który mi zleca pomsty, i podbija mi narody.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Boże, który mi dajesz pomsty i poddajesz pod mnie narody, wybawicielu mój od nieprzyjaciół moich gniewliwych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bóg, który zapewnia mi pomstę i poddaje mi narody,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bóg odpłaca za krzywdy moje I poddaje mi narody...
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Boże, który mnie pomściłeś i ujarzmiłeś dla mnie narody,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bóg, który przeze mnie dokonuje pomsty, który poddaje mi narody;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bóg, który dał mi możność pomsty i poddał narody pod moje panowanie!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bóg, który mi zlecił pomstę oraz poddał pode mnie narody;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On mnie ocala od mych rozgniewanych nieprzyjaciół; ty mnie podniesiesz ponad tych, którzy powstają przeciwko mnie, wyzwolisz mnie od męża dopuszczającego się przemocy.